



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)
ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ –
ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

СОГЛАСОВАНО: Руководитель ОП Востоковедение и африканистика  Толстокулаков И.А. « 25 » июня 2015 г.	УТВЕРЖДАЮ Зав. кафедрой китаеведения  Хузиятова Н.К. « 24 » июня 2015 г.
--	---

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
Практика по получению профессиональных умений и опыта
профессиональной экспертно-аналитической деятельности

Направление подготовки **41.04.03 Востоковедение и африканистика**
Магистерская программа **«Языки народов Азии и Африки (Китай)»**
Квалификация (степень) выпускника: **магистр**

г. Владивосток
2015 г.

* Программа практик пересмотрена на заседании кафедры китаеведения

От «01» сентября 2016 г. Протокол № 01

Зав. кафедрой китаеведения  Н. К. Хузиятова

1. НОРМАТИВНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ, РЕГЛАМЕНТИРУЮЩАЯ ПРОЦЕСС ОРГАНИЗАЦИИ И ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Программа практики разработана в соответствии со следующими нормативными документами:

– Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования (уровень магистратуры) по направлению подготовки 41.04.03 – Востоковедение и африканистика, утвержденный приказом Министерства образования и науки РФ от 3 ноября 2015 г. № 1297;

– Положение о фондах оценочных средств образовательных программ высшего образования – программ бакалавриата, специалитета, магистратуры ДВФУ, утвержденным приказом ректора от 12.05.2015 №12–13–850;

– Положение о порядке проведения практики студентов, обучающихся в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Дальневосточный федеральный университет» по программам высшего образования (для программ бакалавриата, специалитета, магистратуры), утвержденным приказом № 12–13–2030 от 23.10.2015 г.;

2. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ (ПРАКТИКИ ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И ОПЫТА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЭКСПЕРТНО-АНАЛИТИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ)

Целями практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной экспертно-аналитической деятельности являются закрепление и углубление теоретической подготовки обучающегося, приобретение им практических навыков и компетенций в области профессиональной экспертно-аналитической деятельности. Практика рассматривается как важнейший аспект подготовки высококвалифицированных китаеведов, способных предоставлять информационные, коммуникационные, аналитические, консультационные и

иные услуги организациям, учреждениям, частным лицам, нуждающимся в комплексной и систематизированной информации о Китае.

3. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ (ПРАКТИКИ ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И ОПЫТА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЭКСПЕРТНО- АНАЛИТИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ)

Задачами производственной практики являются:

- понимание социальной значимости своей будущей профессии;
- ознакомление с работой экспертно-аналитических отделов организаций;
- подготовка к проектированию комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических проектов;
- овладение современными информационными технологиями, программными продуктами и ресурсами сети Интернет для решения задач профессиональной деятельности;
- отработка переводческих навыков, полученных в процессе обучения;
- овладение умением осуществлять межкультурное взаимодействие;
- формирование модели поведения эксперта-аналитика.

4. МЕСТО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ (ПРАКТИКИ ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И ОПЫТА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЭКСПЕРТНО-АНАЛИТИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ) В СТРУКТУРЕ ОП

Данная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной экспертно-аналитической деятельности базируется, прежде всего, на серьезной языковой подготовке, которая является основой формирования профессиональных компетенций магистра-востоковеда. Во время прохождения практики особое внимание уделяется развитию

способностей использовать углубленные специализированные профессиональные теоретические и практические знания для проведения исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки. Проходя практику, студенты закрепляют теоретические знания и практические навыки, заложенные в ходе изучения таких дисциплин/ модулей, как «Концепции современного востоковедения», «Профессионально-ориентированный китайский», «Деловая коммуникация в странах Восточной Азии», «Перевод в международной профессиональной коммуникации (китайский язык)».

Для прохождения практики магистрант должен обладать следующими «входными» теоретическими и практическими навыками: знанием на высоком уровне китайского языка в устной и письменной форме, способностью анализировать истоки современных процессов и делать прогнозы тенденций развития мира.

Результаты практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной научно-исследовательской деятельности должны быть использованы при изучении следующих дисциплин и практик: «Деловая коммуникация в странах Восточной Азии», «Перевод в международных отношениях стран Восточной Азии», «Преддипломная практика», а также для успешного выполнения и защиты выпускной квалификационной работы магистра и осуществления дальнейшей профессиональной деятельности.

5. ТИПЫ, СПОСОБЫ, МЕСТО И ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ (ПРАКТИКИ ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И ОПЫТА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЭКСПЕРТНО-АНАЛИТИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ)

Производственная практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной экспертно-

аналитической деятельности) проводится на кафедре китаеведения ВИ-ШРМИ ДВФУ.

Производственная практика проводится на 2 курсе в 3 семестре. Продолжительность практики рассчитана на 6 недель, 324 часа, 9 зачетных единиц.

Практика может проводиться в сторонних организациях (НИИ, фирмах, издательствах и т.д.), российских и зарубежных государственных учреждений и коммерческих организаций, а также в переводческих компаниях в соответствии с договорами, заключенными с этими организациями Дальневосточным федеральным университетом, или на кафедрах или иных структурных подразделениях ДВФУ.

Практика проводится непрерывно, стационарно.

6. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ (ПРАКТИКИ ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И ОПЫТА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЭКСПЕРТНО-АНАЛИТИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ)

В результате прохождения практики обучающийся должен приобрести следующие профессиональные компетенции:

- способность анализировать исторические корни современных процессов и делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы тенденций развития афро-азиатского мира (ПК-5);
- способность и готовность к проектированию комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований (ПК-6);
- способность свободно владеть и использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, способность использовать современные компьютерные сети, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

(далее – сеть "Интернет") для решения задач профессиональной деятельности, в том числе находящихся за пределами направленности (профиля) программы магистратуры (ПК-7).

В результате прохождения производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной научно-исследовательской деятельности) магистрант должен:

знать

- исторические корни современных процессов;
- современные информационные технологии.

уметь

- анализировать исторические корни современных процессов и делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы тенденций развития афро-азиатского мира;
- проектировать комплексные научно-исследовательские и научно-аналитические востоковедные исследования;
- использовать современные компьютерные сети, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" для решения задач профессиональной деятельности;
- использовать знание принципов составления научно–аналитических отчетов, обзоров, информационных справок и пояснительных записок;

владеть

- методами и приемами выполнения среднесрочных и долгосрочных прогнозов тенденций развития афро-азиатского мира;
- навыками составления и оформления научно-аналитической документации, научных отчетов, обзоров, докладов и статей;
- навыками формирования суждений по соответствующим профессиональным, социальным, научным и этическим проблемам.

7. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ (ПРАКТИКИ ПО ПОЛУЧЕНИЮ

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И ОПЫТА
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЭКСПЕРТНО-АНАЛИТИЧЕСКОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ)**

Общая трудоемкость производственной практики составляет 6 недель/
324 часа, 9 зачетных единиц.

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды работ на практике, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)		Форма текущего контроля
1	Подготовительный (организационный)	Разработка плана практики. Производственный инструктаж, в том числе по технике безопасности	2 часа	УО-1
2	Основной	<p>Выполнение письменного перевода текстов, принадлежащих к любому функциональному стилю (кроме художественного), подготовка готового перевода к публикации.</p> <p>Выполнение письменного аннотированного и/или реферативного перевода, принадлежащих к любому функциональному стилю (кроме текстов художественных произведений).</p> <p>Выполнение функций линейного сопровождающего переводчика, гида-переводчика.</p> <p>Проверочное считывание и исправление грамматических и синтаксических ошибок в текстах, готовящихся к публикации/изданию.</p>	<p>120 часов</p> <p>100 часов</p> <p>63 часов</p> <p>30 часов</p>	<p>УО-1 Собеседование</p> <p>УО-1 Собеседование</p> <p>УО-1 Собеседование</p>
3	Итоговый	Отчет по практике	9 часов	УО-1 обсуждение и защита отчета

**8. УЧЕБНО–МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ
САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ НА**

**ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКЕ (ПРАКТИКЕ ПО ПОЛУЧЕНИЮ
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И ОПЫТА
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЭКСПЕРТНО-АНАЛИТИЧЕСКОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ)**

В ходе прохождения практики магистрант знакомится с деятельностью учреждения/ предприятия, изучает систему организации международного и межкультурного сотрудничества, особенности такого сотрудничества в зависимости от сферы деятельности и организационно-правовой формы предприятия, а также собирает материалы и документы, необходимые для выполнения выпускной квалификационной работы. Программа практики включает в себя обязательное ведение каждым магистрантом дневника переводческой практики. Дневник практики, отчет о прохождении практики и характеристика руководителя практики являются основными документами магистранта, проходившего практику.

Правила ведения дневника:

1. Руководитель практики (от кафедры китаеведения ДВФУ) прописывает в дневнике конкретные цели и задачи практики для каждого магистранта в зависимости от места прохождения переводческой практики и обязанностей практиканта и дает индивидуальное задание.
2. Во время прохождения практики магистрант обязан ежедневно вносить в дневник сведения о выполненной работе.
3. Не реже одного раза в неделю магистрант предоставляет дневник руководителю практики от предприятия, который подписывает дневник после просмотра и обсуждения.
4. По окончании практики студент должен предоставить дневник руководителю практики от предприятия для выставления оценки и написания характеристики.
5. В установленный срок магистрант сдает руководителю практики от кафедры китаеведения дневник практики, отчет и характеристику.

По результатам практики магистрант составляет индивидуальный письменный отчет по практике объемом не менее 10 страниц печатного текста (на русском либо китайском языке). Отчет должен содержать конкретные сведения о работе, проделанной в период практики, и отражать результаты выполнения заданий, предусмотренных программой практики.

Отчет состоит из трёх разделов:

Раздел № 1. Дневник практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной экспертно-аналитической деятельности

Раздел № 2. Отчет о прохождении практики в учреждении/ предприятии (включая оценку студентом процесса прохождения практики; анализ трудностей, встретившихся в практике; оценку работы студента предприятием)

Раздел № 3. Индивидуальное задание.

Для составления, редактирования и оформления отчета магистрантам отводится последняя неделя практики. Объем отчёта – не менее 10 стандартных страниц печатного текста. Рекомендуется следующий порядок размещения материалов в отчете:

1. Титульный лист
2. Оглавление
3. Раздел № 1. Дневник практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной экспертно-аналитической деятельности
4. Раздел № 2. Отчет о прохождении практики
5. Раздел № 3. Индивидуальное задание
6. Список использованных источников
7. Приложения.

Приложения включают:

– Образцы выполненных письменных переводов, если они не представляют собой коммерческой тайны (зависит от профиля предприятия, степени доступности информации и заданий студента).

– Терминологический глоссарий по профильной деятельности организации.

Отчет должен быть оформлен на стандартной бумаге формата А4 и соответствовать требованиям, предъявляемым к такого рода работам.

Список литературы должен содержать перечень источников, использованных при выполнении отчета.

9. ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ (ПО ИТОГАМ ПРАКТИКИ)

Показатели и критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования, описание шкалы оценивания

Формируемые компетенции

ПК-5 способность анализировать исторические корни современных процессов и делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы тенденций развития афро-азиатского мира

Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения				
	1	2	3	4	5
Знает: принципы и методы анализа исторических корней современных процессов	Отсутствие знаний	Фрагментарные знания и представлений об особенностях анализа исторических корней современных процессов	Общие, но не структурированные знания об особенностях анализа исторических корней современных процессов	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания об особенностях анализа исторических корней современных процессов	Сформированные систематические знания об особенностях анализа исторических корней современных процессов
Умеет: выявлять исторические корни современных процессов и делать среднесрочные и долгосрочные	Отсутствие умений	Частично освоенное умение выявлять исторические корни современных процессов	В целом успешно, но не систематически освоенное умение выявлять	В целом успешное, но содержащие отдельные пробелы умение	Сформированное умение самостоятельно выявлять исторические корни современных

<p>прогнозы тенденций общественного развития афро-азиатского мира</p>		<p>и делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы тенденций общественного развития афро-азиатского мира</p>	<p>исторические корни современных процессов и делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы тенденций общественного развития афро-азиатского мира</p>	<p>выявлять исторические корни современных процессов и делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы тенденций общественного развития афро-азиатского мира</p>	<p>х процессов и делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы тенденций общественного развития афро-азиатского мира</p>
<p>Владеет: навыками анализа исторических корней современных процессов и способностью делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы развития афро-азиатского мира</p>	<p>Отсутствие навыков</p>	<p>Фрагментарное применение навыков анализа исторических корней современных процессов и способности делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы развития афро-азиатского мира</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое применение навыков анализа исторических корней современных процессов и способности делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы развития афро-азиатского мира</p>	<p>В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы примененные навыки анализа исторических корней современных процессов и способности делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы развития афро-азиатского мира</p>	<p>Успешное и систематическое применение навыков анализа исторических корней современных процессов и способности делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы развития афро-азиатского мира</p>

ПК-6 способность и готовность к проектированию комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных

исследований

Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения				
	1	2	3	4	5
Знает: методы проектирования комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных филологических исследований	Отсутствие знаний	Фрагментарные знания методов проектирования комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных филологических исследований	Общие, но не структурированные знания методов проектирования комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных филологических исследований	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания методов проектирования комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных филологических исследований	Сформированные систематические знания методов проектирования комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных филологических исследований
Умеет: собирать и обрабатывать языковой материал для проектирования комплексных научных и научно-аналитических исследований в области востоковедной филологии	Отсутствие умений	Частично освоенное умение собирать и обрабатывать языковой материал для проектирования комплексных научных и научно-аналитических исследований в области востоковедной филологии	В целом успешно, но не систематически осуществляемое умение собирать и обрабатывать языковой материал для проектирования комплексных научных и научно-аналитических исследований в области востоковедной филологии	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение собирать и обрабатывать языковой материал для проектирования комплексных научных и научно-аналитических исследований в области востоковедной филологии	Сформированное умение собирать и обрабатывать языковой материал для проектирования комплексных научных и научно-аналитических исследований в области востоковедной филологии

			филологии	филологии	
Владеет: навыками проектирования и проведения комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических исследований в области востоковедной филологии	Отсутствие навыков	Фрагментарное применение навыков проектирования и проведения комплексных научных и научно-аналитических исследований в области востоковедной филологии	В целом успешное, но не систематическое применение навыков проектирования и проведения комплексных научных и научно-аналитических исследований в области востоковедной филологии	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков проектирования и проведения комплексных научных и научно-аналитических исследований в области востоковедной филологии	Успешное и систематическое применение навыков проектирования и проведения комплексных научных и научно-аналитических исследований в области востоковедной филологии

ПК-7 способность свободно владеть и использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, способность использовать современные компьютерные сети, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее – сеть "Интернет") для решения задач профессиональной деятельности, в том числе находящихся за пределами направленности (профиля) программы магистратуры

Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения				
	1	2	3	4	5
Знает: современные информационные технологии, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуник	Отсутствие знаний	Фрагментарные знания современных информационных технологий, программных продуктов	Общие, но не структурированные знания информационных технологий, программных продуктов и ресурсов	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания информационных технологий, программных продуктов	Сформированные систематические знания информационных технологий, программных продуктов и ресурсов сети "Интернет"

<p>ационной сети "Интернет" для решения задач профессиональной деятельности в области востоковедной филологии</p>		<p>продуктов и ресурсов сети "Интернет" для решения задач профессиональной деятельности в области востоковедной филологии</p>	<p>сети "Интернет" для решения задач профессиональной деятельности в области востоковедной филологии</p>	<p>и ресурсов сети "Интернет" для решения задач профессиональной деятельности в области востоковедной филологии</p>	<p>для решения задач профессиональной деятельности в области востоковедной филологии</p>
<p>Умеет: использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" для решения задач в области востоковедной филологии</p>	<p>Отсутствие умений</p>	<p>Частично освоенное умение использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, программные продукты и ресурсы сети "Интернет" для решения задач в области востоковедной филологии</p>	<p>В целом успешно, но не систематически осуществляемое умение использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, программные продукты и ресурсы сети "Интернет" для решения задач в области востоковедной филологии</p>	<p>В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, программные продукты и ресурсы сети "Интернет" для решения задач в области востоковедной филологии</p>	<p>Сформированное умение использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, программные продукты и ресурсы сети "Интернет" для решения задач в области востоковедной филологии</p>
<p>Владеет: навыками свободно применять в профессиональной сфере современные информационные</p>	<p>Отсутствие навыков</p>	<p>Фрагментарное применение навыков свободного применения в профессиональной</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое применение навыков свободного применения</p>	<p>В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков свободного</p>	<p>Успешное и систематическое применение навыков свободного применения в профессиональной сфере</p>

технологии, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" для решения задач профессиональной деятельности, в том числе находящихся в области востоковедной филологии		сфере современных информационных технологий, программных продуктов и ресурсов сети "Интернет" для решения задач профессиональной деятельности, включая область востоковедной филологии	в профессиональной сфере современных информационных технологий, программных продуктов и ресурсов сети "Интернет" для решения задач профессиональной деятельности, включая область востоковедной филологии	применения в профессиональной сфере современных информационных технологий, программных продуктов и ресурсов сети "Интернет" для решения задач профессиональной деятельности, включая область востоковедной филологии	современных информационных технологий, программных продуктов и ресурсов сети "Интернет" для решения задач профессиональной деятельности, включая область востоковедной филологии
--	--	--	---	--	--

Форма отчетности по практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной экспертно-аналитической деятельности – зачет с оценкой.

Форма проведения аттестации по итогам практики: защита отчета.

Отчет о прохождении практики должен включать в себя: краткую характеристику места практики; цели и задачи практики; описание деятельности, выполняемой в процессе прохождения практики; достигнутые результаты; анализ возникших проблем и варианты их устранения; собственную оценку уровня своей профессиональной подготовки по итогам практики.

10. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ

Основная литература

(печатные и электронные издания)

1. Андреев, Г.И. Основы научной работы и методология диссертационного исследования / Г.И. Андреев, В.В. Барвиненко <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=IPRbooks:IPRbooks-12439&theme=FEFU>
2. Кожухар, В.М. Основы научных исследований [Электронный ресурс]: учебное пособие / В.М. Кожухар. – М.: Дашков и К, 2013. – 216 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=415587>
3. Космин, В.В. Основы научных исследований [Электронный ресурс]: учебное пособие / В.В. Космин. – 2-е изд. – М.: ИЦ РИОР: НИЦ ИНФРА-М, 2015. – 214 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=487325>
4. Левочкина, Н.А. Преддипломная практика [Электронный ресурс] / Н.А. Левочкина. – М.: Директ-Медиа, 2013. – 31 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=134540>
5. Сапаров, В.Е. Дипломный проект от А до Я. Учебное пособие. / В.Е. Сапаров. – М.: Солон-пресс, 2009. – 219 с. – URL: <http://elibrary.ru/item.asp?id=20243057>

Дополнительная литература

(печатные и электронные издания)

1. Вайнштейн, М.З. Основы научных исследований / М.З. Вайнштейн, В.М. Вайнштейн, О.В. Кононова. – Йошкар-Ола: Марийский государственный технический университет, 2011. – 216 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=IPRbooks:IPRbooks-22586&theme=FEFU>
2. Мусина, О.Н. Основы научных исследований [Электронный ресурс] : учебное пособие / О.Н. Мусина. – М.; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 150 с. : ил. – Библиогр. в кн. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=2>
3. Луценко, О.А. Модель организации научно-исследовательской работы магистров (НИРМ): Новый формат [Электронный ресурс] // Мир науки, культуры, образования. – Горно-Алтайск: Редакция международного научного журнала "Мир науки, культуры, образования". URL: <http://elibrary.ru/download/55047738.pdf>

4. Основные направления и проблемы российского китаеведения / отв. ред. Н. Л. Мамаева. – М.: Памятники ист. мысли, 2014. – 380 с. – (Российское китаеведение: история, современное состояние и перспективы развития). – Примеч. в конце гл. – Указ. имен: с. 364–375. – Библиогр.: с. 322–363. <http://www.ifes-ras.ru/publications/monograph/1313-osnovnye-napravleniya-i-problemy-rossijskogo-kitaevedeniya>

11. МАТЕРИАЛЬНО–ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

№ п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, объектов для проведения педагогической практики с перечнем основного оборудования	Адрес (местоположение) учебных кабинетов, объектов для проведения педагогической практики (с указанием номера помещения)
1.	Компьютерный класс: 26 персональных компьютеров Lenovo C360G – i34164 G500 УДК; Моноблок AIOI RU 30921.5 HDPG 2140 /4Gb / 500Gb/ HDG / DVDR Проектор Mitsubishi DLP – 1 шт.; Телевизор LG M–4716 CG – 1 шт.; Настенный экран Screun IT – 1 шт.; Документ–камера Ave Модель POF–3 – 1 шт.; Конференц–камера Multipix – 1 шт.	690001, Приморский край, г. Владивосток, о. Русский, кампус ДВФУ, корпус D, ауд. 446, 604, 501, 808, 809, 812.
2	Методический кабинет кафедры китаеведения	690001, Приморский край, г. Владивосток, о. Русский, кампус ДВФУ, корпус D, ауд.761.

Составители Хузиятова Н.К., к.филол.н., заведующая кафедрой китаеведения, Петрова В.И., ассистент кафедры китаеведения

Программа практики обсуждена на заседании кафедры китаеведения, протокол от « 24 » июня 2015 г. № 10.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ –
ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по производственной практике
«Практика по получению профессиональных умений и опыта
профессиональной экспертно-аналитической деятельности»**

**Направление подготовки 41.04.03 Востоковедение и африканистика
Профиль «Языки народов Азии и Африки (Китай)»
Форма подготовки очная
Квалификация (степень) выпускника: магистр**

**г. Владивосток
2015**

Паспорт ФОС

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-5 способность анализировать исторические корни современных процессов и делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы тенденций развития афро-азиатского мира	Знает	основные принципы и методы анализа исторических корней современных процессов развития афро-азиатского мира
	Умеет	выявлять исторические корни современных процессов и делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы тенденций общественного развития афро-азиатского мира
	Владеет	навыками анализа исторических корней современных процессов и способностью делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы развития афро-азиатского мира
ПК-6 способность и готовность проектированию комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований	Знает	методы проектирования комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных филологических исследований
	Умеет	собирать и обрабатывать языковой материал для проектирования комплексных научных и научно-аналитических исследований в области востоковедной филологии
	Владеет	навыками проектирования и проведения комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических исследований в области востоковедной филологии
ПК-7 способность свободно владеть и использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, способность использовать современные компьютерные сети, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет") для решения задач профессиональной деятельности, в том числе находящихся за пределами направленности	Знает	современные информационные технологии, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" для решения задач профессиональной деятельности в области востоковедной филологии
	Умеет	использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" для решения задач в области востоковедной филологии
	Владеет	навыками свободно применять в профессиональной сфере современные информационные технологии, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" для решения задач профессиональной деятельности, в том числе находящихся в области востоковедной филологии

(профиля) программы магистратуры		
----------------------------------	--	--

№ п/п	Контролируемые этапы практики	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Подготовительный этап; Основной этап; Итоговый этап	ПК-5	Знает: основные принципы и методы анализа современных исторических процессов развития афро-азиатского мира	УО-1 собеседование; еженедельные отчеты руководителю о количестве проанализированной информации (ведение дневника)	Зачет с оценкой
			Умеет: выявлять исторические корни современных процессов и делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы тенденций общественного развития афро-азиатского мира		
			Владеет: навыками анализа исторических корней современных процессов и способностью делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы развития афро-азиатского мира		
2	Подготовительный этап;	ПК-6	Знает: методы проектирования комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных филологических исследований	УО-1 собеседование; еженедельные отчеты руководителю о количестве проанализированной информации (ведение дневника)	Зачет с оценкой
			Умеет: собирать и обрабатывать		

	Основной этап;		языковой материал для проектирования комплексных научных и научно-аналитических исследований в области востоковедной филологии		
	Итоговый этап		Владеет: навыками проектирования и проведения комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических исследований в области востоковедной филологии		
3	Подготовительный этап;	ПК-7	Знает: современные информационные технологии, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" для решения задач профессиональной деятельности в области востоковедной филологии	УО-1 собеседование; еженедельные отчеты руководителю о количестве проанализированной информации (ведение дневника)	Зачет с оценкой
	Основной этап;		Умеет: использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" для решения задач в области востоковедной филологии		
			Владеет: навыками		

	Итоговый этап		свободно применять в профессиональной сфере современные информационные технологии, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" для решения задач профессиональной деятельности, в том числе находящихся в области востоковедной филологии		
--	---------------	--	---	--	--

Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели
ПК-5 способность анализировать исторические корни современных процессов и делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы тенденций развития афро-азиатского мира	знает <i>(пороговый уровень)</i>	основные принципы и методы анализа современных исторических процессов развития афро-азиатского мира	знание основных принципов и методов анализа современных исторических процессов развития афро-азиатского мира	способность оперировать основными принципами и методами анализа современных исторических процессов развития афро-азиатского мира
	умеет <i>(продвинутой)</i>	выявлять исторические корни современных процессов и делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы тенденций общественного развития афро-азиатского мира	умение выявлять исторические корни современных процессов	способность выявлять исторические корни современных процессов и делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы тенденций общественного развития афро-азиатского мира
	владеет	навыками анализа	навыки анализа	способность

	т (высокой)	исторических корней современных процессов и способностью делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы развития афро-азиатского мира	исторических корней современных процессов в профессиональной экспертно-аналитической деятельности	анализировать исторические корни современных процессов делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы развития афро-азиатского мира
ПК-6 способность и готовность к проектированию комплексных научных и научно-аналитических востоковедных исследований	знает (пороговый уровень)	методы проектирования комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных филологических исследований	знание принципов и методов проектирования комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных филологических исследований	понимание в научно-аналитической деятельности принципов и методов проектирования комплексных научных и научно-аналитических востоковедных филологических исследований
	умеет (продвинутой)	собирать и обрабатывать языковой материал для проектирования комплексных научных и научно-аналитических исследований в области востоковедной филологии	умение собирать и обрабатывать языковой материал для проектирования комплексных научных и научно-аналитических исследований в области востоковедной филологии	способность собирать и обрабатывать языковой материал для проектирования комплексных научных и научно-аналитических исследований в области востоковедной филологии
	владеет (высокой)	навыками проектирования и проведения комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических исследований в области востоковедной филологии	владение приемами и методами проектирования и проведения комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических исследований в области востоковедной филологии	способность свободно применять приемы и методы проектирования и проведения комплексных научных и научно-аналитических исследований в области востоковедной филологии
ПК-7 способность	знает	современные информационные	знание современных информационных	понимание современных

<p>свободно владеть и использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, способность использовать современные компьютерные сети, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее – сеть "Интернет") для решения задач профессиональной деятельности, в том числе находящихся за пределами направленности (профиля) программы магистратуры</p>	<p>(пороговый уровень)</p>	<p>технологии, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" для решения задач профессиональной деятельности в области востоковедной филологии</p>	<p>технологий, программных продуктов и ресурсов сети "Интернет" для решения задач профессиональной деятельности</p>	<p>информационных технологий, программных продуктов и ресурсов сети "Интернет" для решения задач профессиональной деятельности</p>
	<p>умеет (продвинутой)</p>	<p>использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" для решения задач в области востоковедной филологии</p>	<p>умение использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" для решения задач в области востоковедной филологии</p>	<p>способность и готовность использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" для решения задач в области востоковедной филологии</p>
	<p>владеет (высокой)</p>	<p>навыками свободного применения в профессиональной сфере современных информационных технологий, программных продуктов и ресурсов сети "Интернет" для решения задач профессиональной деятельности, в том числе находящихся в области востоковедной филологии</p>	<p>владение навыками свободного применения в профессиональной сфере современных информационных технологий, программных продуктов и ресурсов сети "Интернет" для решения задач профессиональной деятельности, в том числе находящихся в области востоковедной филологии</p>	<p>способность и готовность владеть навыками свободного применения в профессиональной сфере современных информационных технологий, программных продуктов и ресурсов сети "Интернет" для решения задач профессиональной деятельности, в том числе находящихся в области востоковедной филологии</p>

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов прохождения практики

Текущая аттестация студентов по производственной практике проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по производственной практике проводится в форме контрольных мероприятий (*сообщение, предоставление дневника практики, отчёта*) по оцениванию фактических результатов прохождения практики студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Сообщение (УО-3) – продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной практической задачи.

Объектами оценивания выступают:

- своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по практике;
- уровень овладения умениями и навыками в практической или организационно-управленческой деятельности;
- результаты самостоятельной работы.

По производственной практике предусмотрен зачёт с оценкой.

Для получения зачёта с оценкой студент представляет: письменный текстовый отчет о прохождении производственной практики; дневник прохождения производственной практики.

При выставлении оценки учитывается качество представленных студентом материалов.

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Критерии выставления зачета с оценкой по производственной практике:

- «отлично» - студент предоставил отчет согласно требованиям: включены все разделы содержания отчета и правильно оформлены; имеются ссылки на источники отечественной и зарубежной литературы, требуемые

приложения. Студент выразил и аргументировал мнение по поводу приобретенных и усовершенствованных профессиональных знаний, и умений: осуществление связи теории с практикой, характеристика собственной психологической готовности к профессиональной деятельности, анализ уровня культурного развития и предметной подготовки.

- *«хорошо»*, отчет полный, включены все разделы, в том числе, приложения, имеются ссылки на источники отечественной и зарубежной литературы, требуемые приложения. Студент выразил и аргументировал мнение по поводу приобретенных и усовершенствованных профессиональных знаний, и умений: осуществление связи теории с практикой, характеристика собственной психологической готовности к профессиональной деятельности, анализ уровня культурного развития и предметной подготовки. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы.

- *«удовлетворительно»* - студент предоставил отчет согласно требованиям, провел достаточно самостоятельный анализ итогов практики. Допущено более двух ошибок в оформлении работы.

- *«неудовлетворительно»* - предоставленный отчет по содержанию и структуре неполный, отсутствуют необходимые разделы, документы или подписи, нет анализа. Допущено более четырех ошибок в оформлении отчета.

Оценочные средства для текущей аттестации

Критерии оценивания отчёта по практике:

Зачтено («отлично») - обучающийся своевременно выполнил весь объём работы, требуемый программой практики, показал глубокую теоретическую, методическую, профессионально-прикладную подготовку; умело применил полученные знания во время прохождения практики, точно использовал профессиональную терминологию; ответственно и с интересом относился к своей работе, грамотно, в соответствии с требованиями сделал

анализ проделанной работы; дневник и отчёт по практике выполнил в полном объёме.

Зачтено («хорошо») - обучающийся демонстрирует достаточно полные знания всех профессионально-прикладных и методических вопросов в объёме программы практики; полностью выполнил программу, но допустил незначительные ошибки при выполнении задания, владеет инструментарием методики в рамках своей профессиональной подготовки, умением использовать его; грамотно использует профессиональную терминологию при оформлении отчётной документации по практике.

Зачтено («удовлетворительно») - обучающийся выполнил программу практики, однако в процессе работы не проявил достаточной самостоятельности, инициативы и заинтересованности, допустил существенные ошибки при выполнении заданий практики, демонстрирует недостаточный объём знаний и низкий уровень их применения на практике; неосознанное владение инструментарием, низкий уровень владения терминологией; низкий уровень владения профессиональным стилем речи; низкий уровень оформления документации по практике.

Не зачтено («неудовлетворительно») - обучающийся владеет фрагментарными знаниями и не умеет применить их на практике, обучающийся не выполнил программу практики, не проявил инициативу, не представил рабочие материалы, не проявил склонностей и желания к работе, не представил необходимую отчётную документацию.